

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القصيدة المباركة

التي صنفها

الداعي الاجل سيدنا ومولانا طاهر سيف الدين ^{مرض}

اليوم عيد غدير خم

Qasida Mubarak

Composed by

Syedna Taher Saifuddin ^{RA}

(With English Translation by Shz Dr. Bazat Tahera baisaheba)

الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِ خُمٍّ سَائِي الْفَضْلِ الْكَثِيرِ الْجَمِّ
 فِيهِ نَصَّ النَّبِيُّ الْأُمِّيَّ جَهْرًا عَلَى صَنْوهِ ابْنِ الْعَمِّ
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِ خُمٍّ

Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm
 Lofty, abundantly excellent
 In it Nabi Mohammed proclaimed Nass of succession
 Upon his brother, son of his uncle
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

الْيَوْمَ عِيدُ اللَّهِ الْأَكْبَرِ الْيَوْمَ يَوْمُ الْفَضْلِ الْأَشْهَرِ
 فِيهِ تَلَأَّ النَّوْرُ الْأَنْوَرُ سَمَّاهُ الْمَوْلَى بِهَذَا الْإِسْمِ
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِ خُمٍّ

Today is the greatest of Allah's Eids
 Today is the day of legendary excellence
 In it the luminous light shone forth
 Our Mawla named it with this name
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

الْيَوْمَ يَوْمُ الْإِفْصَاحِ الْيَوْمَ يَوْمُ الْإِيضَاحِ
 كَشَفَ الْمَقَامَ الْعَالِي الصَّرَاحِ مَقَامِ مَوْلَى عَرَبٍ وَعُجَمِ
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِ خُمٍّ

Today is the day of revelation
 Today is the day of clarification
 Disclosure of the high, radiant station
 Of the Master of Arab and Persian
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

الْيَوْمَ أَكْمَلَ ذُو الْعَرْشِ دِينَهُ لِلْعَهْدِ فِيهِ مَدَّ يَمِينَهُ
 يَافُوزَ مَرَّةً أَوْفَى يَمِينِهِ اللَّهُ مُغْتَنِمًا أَيَّ غُنْمٍ
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمٍّ

Today the lord of the Throne perfected his religion
 Stretched out his right hand to take the Misaaq pledge
 Victory to the man who fulfills his pledge to Allah!
 He wins the finest prize
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

هَذَا يَوْمُ الْعَهْدِ الْمَعْمُودِ هَذَا يَوْمُ الْجَمْعِ الْمَشْهُودِ
 وَرُدُّ الْعَفْوِ فِيهِ مَوْرُودٌ غِيثُ الرَّحْمَةِ فِيهِ يَهْمِي
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمٍّ

Today is the day of the pledge that was pledged
 Today is the day of the assembly that was gathered
 In it, waters of forgiveness are sipped
 In it, rains of mercy pour down
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

فِيهِ ارْتَقَى فِي الْمُنْبَرِ طُهُ مَنْ جَاءَ لِلرُّسُلِ أَجْمَعَ شَاهَا
 مَعَهُ مَوْلَى إِيَّاهُ شَاهِي بِاسْمِ اللَّهِ تَعَالَى سَمِّي
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمٍّ

In it, Taha Nabi ascended the *minbar*
 Sovereign of all prophets
 With him a Mawla who was truly his like
 One named with Allah Ta'ala's name
 Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

قَامَ وَقَالَ لِلنَّاسِ قَوْلًا إِنِّي بِكُمْ مِنْكُمْ أَوَّلِي
 مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ هَذَا الْمَوْلَى مَوْلَاهُ "مِنْ حُكْمِ رَبِّي حُكْمِي"
 الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمٍّ

He stood up and delivered a sermon to the people:

<p>"I, from among you, am your Mawla For whomsoever I was Mawla, this Mawla is henceforth his Mawla This is my lord's command and my command" Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm</p>
<p>هَلْ غَيْرُهُ لِلَّهِ صَفْوُ هَلْ غَيْرُهُ لِلزَّهْرَاءِ كَفْوُ هَلْ غَيْرُهُ لِلنَّبِيِّ صَنُو فِيهِ قَالَ "لَحْمُكَ لَحْمِي" الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمِّ</p>
<p>Is there another who is Allah's select? Is there another who is Zahra's match? Is there another who is Mohammed's brother? For whom he said: "Your flesh is my flesh"? Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm</p>
<p>بَلِّغْهُ مِنْ عَيْنِ الْغَيْنِ يَدِ الْإِلَهِ حَقًّا وَالْعَيْنِ كَمْ وَلَكُمْ فِي الْوَرَى مِنْ عَيْنِ فَجَرَّهَا مِنْ جُودٍ وَعِلْمِ الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمِّ</p>
<p>What a wondrous embodiment of the ultimate Allah's true hand and eye His watersprings of generosity and knowledge Gushed forth in this world Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm</p>
<p>كَانَ وَكُنْ مَا كَانَ وَجُودُهُ نَدَاهُ عَمَّ الْخَلْقِ وَجُودُهُ حَقٌّ عَلَيْهِ لَهُ سُجُودُهُ عَزَّاسُهُ عَنْ مَسَى الْوَهْمِ الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمِّ</p>
<p>He was when 'be' was not yet existent His munificence and generosity covered all creation It was right that they bow to him in prostration His name is exalted beyond reach of imagination Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm</p>

<p>نَادِ عَلِيًّا ، نَادِ عَلِيًّا اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ وَلِيًّا يُصْرِخُكَ مَوْلَى الْخَلْقِ وَحِيًّا يَكْفِكَ كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمْ</p>
<p>Call out to Ali, call out to Ali Almighty Allah's saint, <i>wali</i> Swiftly the Master of Creation will come to your aid Dispelling all cares and misery Today is the Eid of Ghadeer-e-Khummm</p>
<p>يَا مَنْ بِاسْمِ الرَّحْمَنِ سُمِّي اكْشِفْ أَمَوَّلَايَ هَمِّي وَغَمِّي أَعْتَقْ مِنَ النَّارِ نَفْسِي وَجِسْمِي فَدَتَكَ نَفْسِي إِيَّيْ وَ أُمِّي الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمْ</p>
<p>O Ali, named with the Merciful's name O Mawla, dispel my cares and misery From the grip of hellfire's flames, free my body and soul My soul, father, mother—all <i>fida</i> for you Today is the Eid of Ghadeer-e-Khummm</p>
<p>عَبْدُكَ هَذَا إِلَيْكَ لَاجٍ إِيَّاكَ دُونَ سِوَاكَ رَاجٍ أَيَقِنَ صِدْقًا أَنَّهُ نَاجٍ يَعْفُرُ اللَّهُ لَهُ كُلَّ إِثْمٍ الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمْ</p>
<p>I am your servant, I seek refuge in you In you and none other, I secure my hope I have full conviction that I will gain salvation, <i>najaat</i> That Allah will forgive all my sins Today is the Eid of Ghadeer-e-Khummm</p>
<p>لِلَّهِمَّ بَارِكْ لِلْمُؤْمِنِينَ فِي ذَا الْيَوْمِ وَالْمُوقِنِينَ مَنْ عَاهَدُوا اللَّهَ يَقِينًا مُرْتَسِمِينَ بِخَيْرِ الرُّسَمِ الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمْ</p>
<p>Allah, shower with <i>barakaat</i> all <i>mumineen</i> In this day, and all people of conviction, <i>yaqeen</i></p>

Who have pledged their Misaaq to Allah with full *yaqeen*
Participating in this auspicious tradition of *deen*
Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

صَلِّ عَلَى أَحْمَدَ وَ أَخِيهِ مَنْ قَدْ وَخَى مَا كَانَ يَنْجِيهِ
وَالطَّاهِرِينَ غُرِّ بَنِيهِ مَا أَشْرَقَ الْأُفُقَ نُورُ الْجَمِّ
الْيَوْمَ عِيدُ غَدِيرِخُمِّ

Shower *salawaat* upon Ahmad and his brother
Each sought the same thing that was sought by the other
And upon his pure progeny, incandescent in color
As long as the horizon is lit by the star
Today is the Eid of Ghadeer-e-Khumm

-15-